

Turismos.- Diversos modelos y precios
Camiones.- Distintas marcas y tonelajes
Facilidades de pago.
MANUEL REY
 BETANZOS.-Arda. de la Coruña, Tel. 498
 FERROL.-Arda. Generalísimo, 208, Tels. 31491-31100-04.
 CONSORCIO DE CHEVROLET ESPAÑA

La Voz de Galicia

DELEGACIONES:
 FERROL: Canalejas, 84 - Telf. 351476
 SANTIAGO: Doctor Teijeiro, 5 - Telf. 594809
 LUGO: Buen Jesús, 2 - Telf. 211070
 VIGO: Uruguay, 17-1.º - Telf. 223311
 ORENSE: Santo Domingo, 39 - Telf. 216454
 CARBALLO: Desiderio Varela, 18 - Telf. 65
 PONTEVEDRA: Andrés Muruais, 6-2.º - Telf. 852296

BANDAS TRANSPORTADORAS
Firestone
 VENTA-EMPALMES SINFIN-REPARACIONES-ETC.
NEUMATICOS RIERA
 LA CORUÑA: RAMON DE LA SAGRA, 11. TELÉFONO 23 20 36
 PERILLO: CARRETERA DE MADRID, KM. 600. TELÉF. 23 67 40 - EXT. 401

LA ANGUSTIA ANTE EL FUTURO UN CAMBIO DOLOROSO

- IX -

SOLO aquellos que se han visto súbitamente enfrentados con una sociedad cultural y tecnológicamente más avanzada que la propia, son capaces de medir en todo su alcance la angustia inherente al cambio vital. Para aquellos que permanecen estables las transformaciones sociales se operan sin guardar relación con tal acusado dramatismo; en realidad apenas si las advierten como, debido a la familiaridad, apenas si se advierte el envejecimiento paulatino de aquellas personas con las que convivimos.

Pertenezco a la clase de los afectados por el cambio. Siendo una mujer de solo 24 años me hallé inesperadamente sumergida en una América tecnológica en vías de superindustrialización: conocí las primicias del nuevo fenómeno industrial que iba a revolucionar aquella sociedad y, posiblemente, a nuestra personas entendidas descubrieron anticipadamente para nosotros aquello que aún era un misterio para la mayoría: la automatización clave del futuro, del mismo modo que periodistas bien informados (son raros, pero existen) nos hablaron por primera vez de la Informática. Nos enteramos entonces de la existencia de las máquinas humanas que se erigían a modo de hombre; supimos también que del gigantesco archivo del diario «New York Times» desaparecían los recortes y que toda la gigantesca información de que disponían —prácticamente la historia de nuestro tiempo— estaba siendo encerrada en un computador electrónico, del mismo modo que toda la música de un concierto de Beethoven se encierra en una diminuta «cassette».

Cuando se inició la revolución electrónica el archivo del «New York Times» empleaba a 85 personas; cuando se acabó los empleados eran 3.

Espiritualmente armada con el Catecismo del padre Astete, «Pequeñeces» y «El Criterio» de Balmes, y siendo por añadidura torpe para dividir y para multiplicar, yo me sentía en absoluto descalificada para afrontar con éxito el desafío de la nueva sociedad tecnológica y pensaba que, si el mundo iba a marchar por tales derroteros, más me valía morir.

Tanto mi niñez como mi juventud habían transcurrido en una Galicia en parte novecentista, cual la luz de acetileno que alumbraba mis lecturas en la biblioteca del Pazo de Mirallores, y en parte medieval. Si oficialmente el medioevo había muerto, aún latía vivo en nuestros corazones. Era una Galicia recogida y ensimismada en sí misma que tenía, muy justamente, por símbolo a la concha jacobea. Por los caminos pasaban y repasaban los mendigos descalzos, falsamente humildes y con frecuencia blasfemos como en las comedias de Valle-Inclán. Unos perros en los que aún aleteaba también el feudalismo ladraban indignados a los escasos coches en existencia, y en las tertulias caseras era frecuente escuchar frases como la de: «Estas desgracias nos vienen por la desintegración del Imperio Austrohúngaro». En las familias socialmente relevantes el número de criados superaba al de hijos.

Al enfrentarme con la nueva sociedad tecnológica americana de los años cincuenta, no era la progresiva eliminación de las barreras clasistas lo que me perturbaba, sino la ausencia de unos valores en los que encontrar equilibrio.

Debido al impacto tecnológico, los valores que hasta entonces habían regido mi vida se desmoronaban y caían como si hubieran sido arrojados del templo por un airado Moisés. Aquella angustia, que no era en su esencia creadora, me permitió acceder al subconsciente colectivo y supe del gigantesco esfuerzo y dolor de la emigración española que, en parte, había levantado túneles y puentes que unen a la Isla de Manhattan con la tierra firme, del mismo modo que alimentaban las calderas y que hacían funcionar los ascensores y las máquinas de la gigantesca urbe. La admiración caracterizó mis relaciones amistosas con unos emigrantes en los que yo veía materializada la dramática lucha del hombre en un medio adverso.

Un ejemplo de heroísmo era, a mi juicio, Paco, un gallego de las Mariñas que, habiendo llegado a

las Américas sin saber apenas leer ni escribir, se había elevado hasta llegar a cocinero jefe de un club de millonarios en Wall Street.

Debido al impacto del futuro acabé quedándome espiritada, perdiendo en aquel trance vital tanto la locura como el vigor de la juventud. Pasarían bastantes años antes de que yo consiguiera restablecer mi equilibrio con la ayuda de Dios... y la de Zenón y Epiteto.

Por haber pasado la agonía del trance, estaba en perfectas condiciones de adivinar la angustia de nuestros nuevos emigrantes, enfrentados a la superior tecnología del Mercado Común. Fui testigo de este fenómeno y en parte lo viví desde la Alemania del «Milagro».

Aún me acuerdo del primer emigrante, que era un mozo pelirrojo, más bien achaparrado, que traía todas sus pertenencias en un saco de lona. Pulsó el timbre de nuestra casa, que estaba a las orillas del Rin, y me dijo simplemente a modo de presentación y saludo:

—Eh son Magin, o neto de «Dios». («Yo soy Magin, el nieto de Dios».)

Resultó que el «Dios» a que hacía alusión y del que se declaraba descendiente no guardaba relación con el Padre Eterno. Su abuelo había sido escribiente del Juzgado de La Mezquita, pueblo orensano de donde es natural mi marido, el cual —aunque se llamaba naturalmente de otro modo— era conocido en toda la comarca como «O Dios».

Magin, el nieto de «Dios», se acomodó como obrero en una fábrica y en la primera jornada laboral produjo algo así como 14.000 tornillos. En un solo día produjo más a favor de la colectividad de lo que había producido en sus veintisiete años de vida. Después del nieto vino la nieta del «Dios», y el marido de la nieta, y un primo del marido de la nieta, y un vecino, y otro, y otro...

Eran genuinos productos de la sociedad pre-capitalista que describen en sus libros dedicados a la marginación y atraso de Galicia, Valentín Paz Andrade, el profesor Beiras, de la Universidad de Santiago, y otros economistas. Por primera vez salían del apretado círculo feudal dentro del cual comían lo que producían y viceversa. Ahora, de golpe y porrazo, eran ciudadanos de la sociedad industrial y tecnológica.

Por VICTORIA ARMESTO

¿Cuál sería el precio psicológico que tendrían que pagar por tan violento cambio? Por suerte aquellos primeros emigrantes parecían adaptarse sin aparente dolor, pero conocimos casos menos afortunados como el de la joven campesina —que no era gallega sino portuguesa— que enloqueció, dio en andar horas y horas a lo largo de la autopista de Colonia y cuando fue recogida y encerrada en un asilo había perdido la facultad de hablar, cuando veía a un hombre labraba y cuando veía a una mujer maullaba.

También al socaire del cambio podía ocurrir que los emigrantes perdieran las nociones morales por las cuales se había regido hasta entonces su vida. Este desconcierto se transparenta a través de la ingenua respuesta de la trabajadora española embarazada que era reprendida por una «asistentista social» en Londres:

—Mujer... ¿cómo lo hiciste?
 —¡Ay, señorita! yo que creí que aquí eso no era pecado...

MAS DE CIENTO MUERTOS POR LAS INUNDACIONES, EN MEJICO

GUANAJUATO (Méjico), 22. — Una somera evaluación de los daños en la vecina población de Irapuato, señala que han muerto más de cien personas por las inundaciones, y que más de 150 mil quedarán sin hogares.

La situación calificada como «de desastre» ha adquirido mucha gravedad en toda la zona inundada, debido a que cuando menos cinco mil personas enfermaron de gastroenteritis, debido a la contaminación de las aguas.

Entre tanto, en el sureste de Méjico, en su segunda incursión, el ciclón «Brenda» devastó una parte de la ciudad de Campeche, y aisló completamente la isla de Carne, dejando sin hogar a cinco mil personas, aunque sin causar pérdidas en vidas.

En Irapuato las aguas han comenzado a retirarse, pero a su paso han dejado una ciudad destruida y enlodada.

En el norte del país tiende a normalizarse la situación, aunque se tienen noticias de decenas de miles de damnificados y cientos de miles de hectáreas afectadas por las aguas. — (EFE).

Se estrella un «Phantom» de la R.A.F.

Muertos sus dos ocupantes

BAD BERLEBURG (Alemania Occidental), 22. — Un bombardero británico «Phantom F-4», de las fuerzas británicas estacionadas en Alemania, se ha estrellado hoy en las cercanías de la población de Bad Berleburg. El piloto del aparato y el radiotelegrafista murieron en el accidente.

El avión, con base en el aeropuerto británico de Bruggen, estaba, en compañía de otros cuatro aparatos del mismo tipo, haciendo maniobras aéreas. Según testigos presenciales de la catástrofe, el reactor se estrelló cerca de unas casas de labranza que se incendiaron. — (EFE).

APOSTO 21 VECES POR LOS TRES CABALLOS CLASIFICADOS EN LOS PRIMEROS LUGARES

Cobraré 840 mil francos

PARIS, 22. — El ganador del «premio milagroso» del «Tierce» (apuestas hípias podrá presentarse a recoger, a partir de hoy, los 840.000 francos que le corresponden por su acierto en las carreras del domingo pasado.

Durante tres días, el afortunado jugador vivió en una situación angustiosa, sin saber si se le pagaría esta suma fabulosa. Había jugado, en efecto, 21 veces por los tres caballos que llegaron primeros a la meta, cosa que está prohibido por los reglamentos. Por último, la dirección del P.M.U. (oficinas de apuestas mutuas) decidió que fuera pagada esta fortuna, ya que el interesado manifestó que uno de los boletos pertenecía a su suegra, que vive en su domicilio y es inválida. El sólo había servido de intermediario. De esta forma el ganador no sobrepasaba la cifra de 20 apuestas permitidas.

EXPLOSION DE TRES BOMBAS EN NICOSIA

NICOSIA, 22. — Tres bombas explotaron en esta capital durante la noche, destruyendo dos automóviles y dañando gravemente una librería, pero sin causar víctimas.

La librería es propiedad del hermano de un diputado comunista en la Cámara de Representantes. Los observadores creen que la explosión había sido motivada por las propuestas, la última semana, del Partido Comunista, solicitando una total cooperación con todos los partidos y organizaciones que apoyan al presidente Makarios. — (EFE).

PUEDE HABER VEINTITRES BOMBAS MAS EN EL CORREO BRITANICO

LOS OBJETIVOS ELEGIDOS NO PARECEN CORRESPONDER AL ESTILO DEL I.R.A.

REGISTRO DE BOLSOS FEMENINOS A LAS PUERTAS DE LOS GRANDES ALMACENES

LONDRES. — (Crónica de «Europa Press», transmitida por «télax», para LA VOZ DE GALICIA, por JOAQUIN MADINA).

Al tiempo que se anuncia la visita oficial que realizará la reina Isabel a Indonesia el próximo mes de marzo, y mientras se discute si el príncipe Carlos posee o no especiales privilegios al encontrarse a bordo de un barco, continúan encontrándose bombas en los principales almacenes de la ciudad.

En la calle Oxford, más de sesenta mujeres fueron detenidas para ser revisados sus bolsos. Sin embargo, éste no es un hecho anormal. Comúnmente las mujeres deben entregar sus bolsos o pasar con ellos abiertos, a la entrada de los museos, iglesias u observatorios. No obstante, la mera medida adoptada por la policía tiene por objeto descubrir la personalidad de la mujer de quien se sospecha es la responsable de los artefactos explosivos. Se supone asimismo que actúa acompañada por un hombre.

Numerosos oficiales de seguridad están situados en las puertas de los almacenes vigilando las entradas y salidas de los compradores. En la mañana de hoy «Harrods» tenía un movimiento inferior al normal. Muchas de las grandes salas en las que se exponen los artículos se encontraban vacías. No obstante, la agitación en las calles del West End continuaba siendo la misma de días anteriores.

Las mujeres que fueron detenidas por la Policía cooperaron con los agentes al explicarles los motivos. Una de las bombas encontradas en «Marsall and Sanelgrove» fue depositada escasos minutos antes de que la Policía la desarticulara. En este tiempo fue vista una mujer rubia a quien ha sido imposible localizar.

ANARQUISTAS?

No obstante, el desconcierto continúa siendo tan inmediato que Scotland Yard ha desmentido sus primeras impresiones en contra de un grupo del «IRA», al tiempo que se inclina a sospechar en el anarquismo de un grupo independiente republicano, simpaticante de los trabajadores ingleses.

Sea como fuere, y como medida de urgencia, se ha hecho pública una guía en la que se aconseja cómo se debe obrar ante la presencia de una bomba en un establecimiento público o de una carta explosiva. En el momento del descubrimiento de una bomba incendiaria, se debe tocar el tim-

bre de alarma, desalojar el almacén y llamar a la Policía y a los bomberos. Como medida de prudencia, se ruega que se trate de inutilizar el material combustible. En cuanto a las cartas explosivas, deben ser aisladas sin intentar abrirlas en ningún caso, telefonando de inmediato a las autoridades.

Pero existe aún una teoría más avanzada en la búsqueda de los responsables, aunque no se sabe con certeza a dónde conduce. El hecho es que la última carta explosiva, dirigida a un oficial «tory» a la oficina central de Westminster, hace sospechar que el grupo anarquista desconoce a los remitentes de sus bombas de rejería. Al parecer las direcciones y los nombres han sido tomados del almanaque Whitaker's, una publicación anual que contiene una extensa información a propósito del Gobierno y del comercio.

DIECISIETE BOMBAS

LONDRES, 22. — Un total de 17 artefactos incendiarios han sido encontrados, en distintos almacenes y tiendas de Londres desde el pasado sábado, según la última estadística facilitada por la Policía.

Asimismo Scotland Yard esti-

ma que todavía pueden existir 23 paquetes explosivos prestos para la entrega de los servicios británicos de correos. Esta estimación se basa en que las siete «cartas explosivas» que ayer se recibieron en distintos centros oficiales de Londres, tenían su carga escondida en el interior de un libro musical editado por la «BBC». La Policía ha descubierto que un paquete con 30 de estos libros fue sus traído de una estación férrea de las cercanías de Londres días pasados.

Los servicios de Correos de Luton han encontrado hoy seis cartas explosivas, todas las cuales traían mataseños de la República de Irlanda y direcciones ficticias en los remitentes. — (EFE).

EL «IRA» NO SE DECLARA RESPONSABLE

DUBLIN, 22. — Fuentes republicanas en Dublín dijeron hoy que los «provisionales» del ilegal Ejército Republicano Irlandés «IRA» no eran responsables de las bombas incendiarias encontradas en Londres.

«Los provisionales han tenido varios años de experiencia con aparatos explosivos y habrían colocado las bombas en lugares más efectivos y con mecanismos más perfectos que las encontradas en el centro de Londres», dijo un portavoz. — (EFE).

HEATH REGRESA URGENTEMENTE

LONDRES, 22. — El primer ministro británico, Edward Heath, interrumpió hoy súbitamente sus vacaciones, para regresar a su residencia oficial londinense de Downing Street, por razones todavía no aclaradas.

El primer ministro fue trasladado en un helicóptero desde su casa de campo de Chequers, sita a 60 kilómetros de Londres, hasta un helipuerto cercano a su residencia.

Una posible razón para su regreso es la ola de bombas incendiarias y postales que sufre actualmente Londres, aunque portavoces del Gobierno han declarado que el asunto por ahora sólo atañe a la Policía. — (EFE).

EL «DOMINGO SANGRIENTO»

LA ACUSACION DE ASESINATO CONTRA EL EJERCITO BRITANICO PROVOCA VIRULENTAS REACCIONES

El I.R.A. opina que el testimonio de O'Neill «arroja más luz» sobre los hechos

BELFAST. — (Crónica de «Europa Press», recibida por «télax», para LA VOZ DE GALICIA, por LESLIE HART).

No se han hecho esperar las reacciones a la acusación formulada por el líder católico mayor Huber O'Neill contra los paracaidistas que asesinaron a trece personas, entre las que se encontraban algunos niños, en el «domingo sangriento» de Londonderry en enero de 1972, cuando las tropas abrieron fuego contra una manifestación de católicos y provocaron la mayor matanza ocurrida en los cuatro años de disturbios en Irlanda del Norte.

El mayor O'Neill asegura sin ninguna reserva que se trata de un asesinato, en cuanto que las víctimas indefensas murieron bajo la presión de individuos armados que emplearon la manifestación. Al producirse el tiroteo, en efecto, los manifestantes no pudieron responder de igual forma a los soldados británicos, porque ninguno de ellos llevaba armas de fuego. La represión fue ya calificada entonces de desproporcionada, pero ninguna autoridad se había atrevido hasta ahora a darle el calificativo de matanza.

Una de las primeras reacciones ha sido la de Ivan Cooper, miembro del S.D.L.P., el cual ha solicitado que el Primer Batallón del Regimiento de Paracaidistas —autor de los disparos y actualmente de guarnición en la isla de Chipre— regrese de inmediato a Gran Bretaña para ser encarcelado y comparecer más tarde ante un tribunal que determine sus responsabilidades en la muerte de los manifestantes.

El reverendo protestante Ian Paisley, espejo de la intolerancia religiosa y política, ha calificado de «enfervor» al mayor O'Neill y asegura que se trata de un problema religioso, por cuanto que el mayor es católico, y afirma que debe ser dado de baja en el trabajo que realiza.

Nelson Elder, destacado unionista y miembro de la Asamblea del sur de Belfast, afirma que el comentario del mayor O'Neill es fruto de la emoción que le ha producido el que próximamente vaya a ser retirado de su oficina. Por la gravedad de la acusación que ha lanzado, Elder dice que O'Neill le deben ser retiradas todas las condecoraciones que posee y también debe ser obligado a dimitir inmediatamente.

EL «IRA» APOYA A O'NEILL

Contrariamente a estas declaraciones, Rory O'Brady, presidente del Partido Republicano («Sinn Fein») y miembro provisional del IRA, ha comentado que las palabras del mayor arrojan más luz sobre los acontecimientos del «domingo sangriento», sobre los cuales —ha añadido— nunca tuvimos ocasión de recibir información suficiente.

Finalmente, aunque la Policía niega por el momento cualquier evidencia, el mayor O'Neill se ha reafirmado hoy en sus primeros comentarios: «Estoy expresando la verdad tal como la vi. Y he hablado porque estoy en desacuerdo con estas matanzas.»

El comandante del batallón de paracaidistas, Derek Wilford, se ha negado a efectuar ningún comentario.

TRANQUILIZANTES

EN Estados Unidos se han fijado restricciones para el uso de los tranquilizantes. En dos de los más conocidos, como el valium y el librium, las ventas anuales últimas se elevaron a 28.000 millones de pesetas. Así y todo, no dirán que los norteamericanos andan muy sosegados que digamos. Tampoco lo dicen en Camboya.

En muchos países, estos tranquilizantes se venden sin receta. Creo que en España tampoco es exigida, aunque no estoy seguro. A un señor, muy aficionado a estas cosas, le pregunté el otro día:

—¿Y usted sigue tomando muchos tranquilizantes?
 —Tomó los que me da la gana —contestó—. ¿Pasa algo?
 —No, nada. Sólo que debería usted aumentar la dosis...

Pluma de Medianoche
 Por Luis Caparros

Todos los candidatos quieren participar. Aunque ya ven lo que ocurre luego con los plenos que no se celebran por falta de «quorum».

Mejor dicho, ya ven lo que no ocurre, porque donde no hay «quorum», tampoco hay acuerdos.

RENTA

SEGUN el «Anuario del Mercado Español» —dice (Informaciones)— más de cinco millones de españoles tienen una renta «china». 567 municipios no llegan a una renta producida (per cápita) superior a las 17.000 pesetas anuales. Eso supone que hay más de cien mil españoles con nivel «argelino». E ocho provincias ningún municipio pasa de las 60.000 pesetas por habitante. Hay 2,2 millones de españoles con renta europea (más de cien mil pesetas).

En fin, que lo de las dos Españas se ha quedado más que trasnochado. Están la España china, la España argelina, la Europa y la onasiana. Entre otras.

WASKMAN

A los 85 años de edad acaba de fallecer en el hospital de Hyannis, cerca de Boston, el premio Nobel de Medicina, descubridor de la estreptomicina y de la neomicina, e inventor de la palabra «antibiótico», profesor Selman A. Waksman.

La noticia ha pasado prácticamente inadvertida.

El profesor Waksman es menos conocido que Netzer, que Raphael, que Ursula Andrews, que el coronel Ghadafi... Pero ahí queda eso que él hizo posible.

CONVENCIMIENTO

LEO en «ABC» que Nixon sólo convenció con sus explicaciones, según un sondeo de Gallup, a un veintisiete por ciento de los norteamericanos.

En ese veintisiete por ciento debían estar todos los integrantes de ese conjunto de «Viva la gente!» que nos presenta una idílica USA en la que no creería ya ni Frank Capra, tan optimista él.

LIBERTADES

DE forma sorpresiva, que diría aquél, el señor Papadopolous ha restablecido ciertas libertades formales, ha decretado una amnistía y ha comenzado a sonreír a la gente.

Y todos los griegos, como un solo griego, se han quedado intriguados. Porque algo sigue oliendo mal por cerca del Partenón.

RELATIVIDAD

LEO en «G. I.» el siguiente diálogo entre optimista y pesimista:

—Pues yo creo que vivimos en el mejor mundo posible.
 —Desgraciadamente, eso creo yo también...

ATAQUE

LA prensa inglesa ha llamado a Harold Wilson un montón de cosas gordas. «Histérico, hipócrita, estúpido y cínico». Wilson no se ha inmutado.

Pero es que Wilson es inglés y los ingleses, como saben, tienen mucha flema.

Y cuando los ingleses tienen algo, no hay manera de dejar que dejen de tenerlo.

SUBIDOTA

SEGUN parece, el precio de las materias primas en el mundo ha subido en un año más que en los cuarenta y dos anteriores.

Y no vayan ustedes a creer que las patatas, los garbanzos y los zapatos son materias primas.

Que sí lo fueran...

RESERVAS

HUBO un momento en el que andábamos sobrados de reserva. Ahora, entre los turistas que llegan con todo pagado en el país de origen y lo que vamos a gastar en fichajes de ídolos de pelo rubio, no sé cómo van a quedar las reservas de reservas.

Y ya saben la relación existente entre liquidez y reserva.

Yo no la sé, pero me la imagino.

EXPERIENCIA

SE acabó el viaje de la balsa «Acalá», donde, bajo la dirección de un tal doctor Genovés, seis mujeres y cinco hombres han permanecido cien días sometidos a un estado que revela «datos íntimos sobre la conducta sexual, moral, la fatiga y la resistencia».

Lo malo es que ahora, al llegar, los navegantes se muestren como auténticos caballeros y se nieguen a contar nada.

Que vayan ustedes a saber.

CONCEJALES

VEINTIOCHO mil nuevos concejales serán elegidos para los ayuntamientos españoles en el próximo mes de noviembre.